

**ES**

***ANEXO***

**RESUMEN DE LAS CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO BIOCIDA**

Creosote En 13991 Grade B

**Tipo(s) de producto**

PT08: Protectores de maderas

**Número de autorización:** ES/MRF(NA)-2018-08-00522 1-1

**Número de referencia R4BP:** ES-0019357-0001

---

1. INFORMACIÓN ADMINISTRATIVA .....	3
1.1. Nombre comercial del producto .....	3
1.2. Titular de la autorización .....	3
1.3. Fabricante(s) del producto .....	3
1.4. Fabricante(s) de la(s) sustancia(s) activa(s) .....	3
2. COMPOSICIÓN Y FORMULACIÓN DEL PRODUCTO .....	4
2.1. Información cualitativa y cuantitativa sobre la composición del producto .....	4
2.2. Tipo(s) de formulación .....	4
3. INDICACIONES DE PELIGRO Y CONSEJOS DE PRUDENCIA .....	5
4. USO(S) AUTORIZADO(S) .....	6
4.1. Descripción de uso .....	6
4.2. Descripción de uso .....	7
5. INSTRUCCIONES GENERALES DE USO .....	9
5.1. Instrucciones de uso .....	9
5.2. Medidas de mitigación de riesgos .....	9
5.3. Datos sobre los efectos adversos probables, ya sean directos o indirectos, instrucciones de primeros auxilios y medidas de emergencia para proteger el medio ambiente .....	9
5.4. Instrucciones para la eliminación segura del producto y de su envase .....	10
5.5. Condiciones de almacenamiento y período de conservación del producto en condiciones normales de almacenamiento .....	10
6. INFORMACIÓN ADICIONAL .....	11

## Capítulo 1. INFORMACIÓN ADMINISTRATIVA

### 1.1. Nombre comercial del producto

Nombre(s) comercial(es)	Creosote EN 13991 Grade B
-------------------------	---------------------------

### 1.2. Titular de la autorización

Razón social y dirección del titular de la autorización	Nombre	RAIN CARBON BVBA
	Dirección	Vredekaai 18 9060 Zelzate Bélgica
Número de autorización	ES/MRF(NA)-2018-08-00522 1-1	
<i>Número de referencia R4BP</i>	ES-0019357-0001	
Fecha de la autorización	13/09/2018	
Fecha de vencimiento de la autorización	31/12/2024	

### 1.3. Fabricante(s) del producto

Nombre del fabricante	Rütgers Belgium bvba
Dirección del fabricante	Vredekaai 18 9060 Zelzate Bélgica
Ubicación de las plantas de fabricación	Vredekaai 18 9060 Zelzate Bélgica

Nombre del fabricante	RÜTGERS Germany GmbH
Dirección del fabricante	Kekuléstr. 30 44579 Castrop-Rauxel Alemania
Ubicación de las plantas de fabricación	Kekuléstr. 30 44579 Castrop-Rauxel Alemania

### 1.4. Fabricante(s) de la(s) sustancia(s) activa(s)

Sustancia activa	Creosota
Nombre del fabricante	Rain Carbon bvba
Dirección del fabricante	Vredekaai 18 9060 Zelzate Bélgica
Ubicación de las plantas de fabricación	Vredekaai 18 9060 Zelzate Bélgica

Sustancia activa	Creosota
Nombre del fabricante	RÜTGERS Germany GmbH
Dirección del fabricante	Kekuléstr. 30 44579 Castrop-Rauxel Alemania
Ubicación de las plantas de fabricación	Kekuléstr. 30 44579 Castrop-Rauxel Alemania

---

## Capítulo 2. COMPOSICIÓN Y FORMULACIÓN DEL PRODUCTO

### 2.1. Información cualitativa y cuantitativa sobre la composición del producto

Nombre común	Nombre IUPAC	Función	Número CAS	Número CE	Contenido (%)
Creosota	Creosote Grade B or Grade C creosote as specified in European Standard EN 13991:2003	sustancia activa	8001-58-9	232-287-5	100

### 2.2. Tipo(s) de formulación

AL Cualquier otro líquido

### Capítulo 3. INDICACIONES DE PELIGRO Y CONSEJOS DE PRUDENCIA

Indicaciones de peligro	H315: Provoca irritación cutánea. H317: Puede provocar una reacción alérgica en la piel. H319: Provoca irritación ocular grave. H350: Puede provocar cáncer .. H360: Puede perjudicar la fertilidad o dañar al feto Se sospecha que daña al feto. .. H410: Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
Consejos de prudencia	P201: Solicitar instrucciones especiales antes del uso. P202: No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad. P262: Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa. P272: Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo. P273: Evitar su liberación al medio ambiente. P391: Recoger el vertido. P402 + P404: Almacenar en un lugar seco. Almacenar en un recipiente cerrado. P501: Eliminar el el contenido en y/o su recipiente de acuerdo con la normativa sobre residuos peligrosos..

## Capítulo 4. USO(S) AUTORIZADO(S)

### 4.1. Descripción de uso

**Tabla 1. Uso 1 – Tratamiento preventivo de la madera (UC 3) - Impregnación a presión- Personal profesional especializado – Uso Interior**

Tipo de producto	PT08: Protectores de maderas
Cuando proceda, descripción exacta del uso autorizado	Tratamiento preventivo de la madera para ser utilizada como traviesas en las vías de ferrocarril. Clase de Uso (UC) 3 según la norma EN 335.
Organismo(s) diana (incluida la etapa de desarrollo)	Nombre científico: otros: Basidiomicetos (incluyendo el <i>Lentinus lepideus</i> ) Nombre común: otros: Basidiomicetos que provocan la pudrición de la madera Etapa de desarrollo: otros: -
Ámbito(s) de uso	uso en interiores  Uso interior. Impregnación a presión en plantas industriales.
Método(s) de aplicación	Método: Sistema cerrado: procedimiento a presión  Descripción detallada: Impregnación por vacío a presión discontinua en un sistema cerrado. Temperatura: 80-120 ° C. El agua puede ser utilizada sólo como refrigerante. La creosota residual después de cada ciclo de tratamiento es confinada en un tanque y reutilizada para el siguiente ciclo.
Frecuencia de aplicación y dosificación	Tasa de aplicación: Ver cuadro * Número y frecuencia de aplicación  Dilución (%): 0  Número y frecuencia de aplicación: Coníferas: 70-185 Kg/m <sup>3</sup> (clase de penetración NP5 de acuerdo con la norma EN 351). Fronosas: 160-185 Kg/m <sup>3</sup> (clase de penetración NP3-5 de acuerdo con la norma EN 351 dependiendo de los requisitos de durabilidad). Dilución: 0%. El producto se usa sin diluir. Un ciclo por lote.
Categoría(s) de usuarios	industrial ; profesional especializado
Tamaños de los envases y material del envasado	Vagón ferroviario de acero de hasta 60 toneladas Contenedores Ferroviarios de acero de hasta 30 toneladas Barco de acero hasta 700 toneladas Camión de acero de hasta 30 toneladas GRG (grandes recipientes a granel) de plástico compuesto: hasta 1000 litros. GRG (grandes recipientes a granel) de acero hasta 1000 litros Bidón de acero de hasta 250 litros El envase debe contener al menos 20 litros.

#### 4.1.1. Instrucciones de uso para el uso específico

Consultar Instrucciones generales de uso

#### 4.1.2. Medidas de mitigación de riesgos para el uso específico

Consultar Instrucciones generales de uso

### 4.1.3. Cuando proceda, datos sobre los efectos adversos probables, ya sean directos o indirectos, instrucciones de primeros auxilios y medidas de emergencia para proteger el medio ambiente

Consultar Instrucciones generales de uso

### 4.1.4. Cuando proceda, instrucciones para la eliminación segura del producto y su envase

Consultar Instrucciones generales de uso

### 4.1.5. Cuando proceda, condiciones de almacenamiento y período de conservación del producto en condiciones normales de almacenamiento

Consultar Instrucciones generales de uso

## 4.2. Descripción de uso

**Tabla 2. Uso 2 – Tratamiento preventivo de la madera (UC 4) - Impregnación a presión - Personal profesional especializado – Uso Interior**

Tipo de producto	PT08: Protectores de maderas
Cuando proceda, descripción exacta del uso autorizado	Tratamiento preventivo de la madera para ser utilizada como Postes para tendidos aéreos de electricidad y telecomunicaciones Clase de uso (UC) 4 según la norma EN 335 con la excepción de la madera usada en contacto directo con el agua dulce.
Organismo(s) diana (incluida la etapa de desarrollo)	Nombre científico: otros: Basidiomicetos (incluyendo el <i>Lentinus lepideus</i> ) Nombre común: otros: Basidiomicetos que provocan la pudrición de la madera Etapa de desarrollo: otros: .  Nombre científico: otros: - Nombre común: otros: Microorganismos de pudrición blanda Etapa de desarrollo: otros: -
Ámbito(s) de uso	uso en interiores  Uso interior. Impregnación a presión en plantas industriales.
Método(s) de aplicación	Método: Sistema cerrado: procedimiento a presión  Descripción detallada: Impregnación por vacío a presión discontinua en un sistema cerrado. Temperatura: 80-120 ° C. El agua puede ser utilizada sólo como refrigerante. La creosota residual después de cada ciclo de tratamiento es confinada en un tanque y reutilizada para el siguiente ciclo.
Frecuencia de aplicación y dosificación	Tasa de aplicación: Madera de pino: 100 - 195 kg/m <sup>3</sup> (véase la clase de penetración más abajo). Madera dura: 160 - 210 kg/m <sup>3</sup> (véase la clase de penetración más abajo).  Dilución (%): 0  Número y frecuencia de aplicación: Coníferas: 100-195 Kg/m <sup>3</sup> (clase de penetración NP4-5 de acuerdo con la norma EN 351). Fronosas: 160-210 Kg/m <sup>3</sup> (clase de penetración NP3-5 de acuerdo con la norma EN 351 dependiendo de los requisitos de durabilidad). Dilución: 0%. El producto se usa sin diluir.

	Un ciclo por lote.
Categoría(s) de usuarios	industrial ; profesional especializado
Tamaños de los envases y material del envasado	Vagón ferroviario de acero de hasta 60 toneladas Contenedores Ferroviarios de acero de hasta 30 toneladas Barco de acero hasta 700 toneladas Camión de acero de hasta 30 toneladas GRG (grandes recipientes a granel) de plástico compuesto: hasta 1000 litros GRG (grandes recipientes a granel) de acero hasta 1000 litros Bidón de acero de hasta 250 litros El envase debe contener al menos 20 litros.

#### **4.2.1. Instrucciones de uso para el uso específico**

Consultar Instrucciones generales de uso

#### **4.2.2. Medidas de mitigación de riesgos para el uso específico**

Consultar Instrucciones generales de uso

#### **4.2.3. Cuando proceda, datos sobre los efectos adversos probables, ya sean directos o indirectos, instrucciones de primeros auxilios y medidas de emergencia para proteger el medio ambiente**

Consultar Instrucciones generales de uso

#### **4.2.4. Cuando proceda, instrucciones para la eliminación segura del producto y su envase**

Consultar Instrucciones generales de uso

#### **4.2.5. Cuando proceda, condiciones de almacenamiento y período de conservación del producto en condiciones normales de almacenamiento**

Consultar Instrucciones generales de uso

---

## Capítulo 5. INSTRUCCIONES GENERALES DE USO<sup>1</sup>

### 5.1. Instrucciones de uso

Uso exclusivo por personal profesional especializado

Para la impregnación industrial de madera procesada

Obtener instrucciones especiales antes del uso.

No manipular hasta que todas las precauciones de seguridad se hayan leído y comprendido.

### 5.2. Medidas de mitigación de riesgos

Al manipular el producto

Cualquier manipulación del producto debe hacerse en espacios y lugares bien ventilados.

La inhalación de vapores y el contacto con la piel y ojos deberían ser evitados.

No se deben superar los valores límite de exposición

Siga las instrucciones del fabricante para la limpieza y mantenimiento de los equipos de protección.

Si faltan las instrucciones de lavado, utilice detergente y agua caliente.

Mantenga y lave el equipo de protección personal separado del resto de la colada.

Ropa/trapos y otros materiales absorbentes que han sido significativamente contaminados deberían ser desechados y no reutilizados.

Retire el equipo de protección inmediatamente después de la terminación de la manipulación del producto.

Lave el exterior de los guantes antes de quitárselos.

El personal debe dejar todo el equipo de protección personal y otros materiales contaminados por el producto en las instalaciones de tratamiento.

Protección respiratoria: Utilizar una máscara respiratoria con filtro de protección contra vapores orgánicos si la ventilación es insuficiente.

Protección de los ojos: Use gafas de protección herméticas. Usar mascarilla si existe un riesgo de salpicaduras.

Protección de la piel y del cuerpo: Use ropa de trabajo protectora.

Protección de las manos: Use guantes resistentes a productos químicos. Reemplazar los guantes tan pronto como aparezcan signos de degradación.

Medidas de higiene: la ropa contaminada debería ser colocada en recipientes cerrados antes de su eliminación.

Informar al personal de la lavandería o limpieza sobre las propiedades peligrosas del producto.

Lavar la piel después de cada turno, antes de comer, fumar y usar el baño. No comer, beber ni fumar durante la manipulación.

El titular de la autorización debe especificar el tipo de protección personal equipos y materiales, en la hoja de datos de seguridad.

Al manipular la madera tratada

Para evitar pérdidas directas al suelo o agua, la madera recién tratada debe almacenarse después del tratamiento a cubierto y / o en una superficie dura e impermeable, de forma alternativa; sobre un material absorbente como la corteza. Cualquier pérdida o material contaminado debe ser recolectado para su reutilización o eliminación.

1. Cumplimiento estricto de las instrucciones de trabajo establecidas
2. Si es posible, aumento del uso de plataformas aéreas.
3. Posibilidad de lavado de manos y cara en el campo
4. Uso de batas ligeras resistentes a productos químicos y guantes resistentes a productos químicos.
5. Uso de postes y traviesas secas. Retorno de postes y traviesas mojadas a las plantas de impregnación.
6. En obras; almacenar la madera tratada antes de su instalación de manera que se prevenga la lixiviación a los suelos y el agua, por ejemplo, en un material adsorbente tal como corteza. Cualquier pérdida o material contaminado debe ser recogida para su reutilización o eliminación.
7. Eliminar el residuo de madera tratada, incluyendo recortes, como residuos peligrosos de acuerdo a los requisitos legales.

### 5.3. Datos sobre los efectos adversos probables, ya sean directos o indirectos, instrucciones de primeros auxilios y medidas de emergencia para proteger el medio ambiente

Las manifestaciones clínicas que se pueden producir en caso de exposición y/ o contacto son:

- Lesión cáustica en ojos, piel y mucosas.
- Dermatitis de contacto y sensibilización.

---

<sup>1</sup>Las instrucciones de uso, las medidas de mitigación de riesgos y otras instrucciones de uso con arreglo a la presente sección son válidas para cualquier uso autorizado.

---

- Los vapores son irritantes para las vías respiratorias, la absorción por vía pulmonar, puede producir un estado de confusión.

- En caso de ingestión: náuseas, vómitos y diarrea. Al ser absorbible pueden aparecer manifestaciones multiorgánicas como: metahemoglobinemia, anemia hemolítica, trastornos cardiocirculatorios, respiratorios, neurológicos, musculares, hepáticos y renales.

Medidas básicas de actuación:

- Retire a la persona del lugar de la exposición y quite la ropa manchada o salpicada.

- En contacto con los ojos, lavar con agua abundante al menos durante 15 minutos. No olvide retirar las lentillas.

- En contacto con la piel, lavar con agua abundante y jabón sin frotar.

- En caso de ingestión, NO provoque el vómito y no administrar nada por vía oral. Llame inmediatamente a un centro de información toxicológica.

- Mantenga al paciente en reposo y conserve la temperatura corporal.

- Controle la respiración. Si fuera necesario, respiración artificial.

- Si la persona está inconsciente, acuéstela de lado con la cabeza más baja que el resto del cuerpo y las rodillas semiflexionadas.

- Si es necesario, traslade al intoxicado a un centro sanitario, y siempre que sea posible lleve la etiqueta o el envase.

**NO DEJE SOLO AL INTOXICADO EN NINGUN CASO**

• Consejos terapéuticos para médicos y personal sanitario:

- En caso de ingestión, no dar eméticos y valorar la realización de endoscopia.

- Salvo que el paciente presente signos evidentes de causticación orofaríngea, se recomienda colocar una sonda nasogástrica, aspirar el contenido gástrico y lavar con - cuidado, evitando al máximo el riesgo de broncoaspiración.

- Si la endoscopia muestra lesiones tratar como causticación digestiva.

- En caso de metahemoglobinemia, administrar azul de metileno al 1%.

- Por llevar Fenol en su composición, se recomienda el ingreso para observación durante un mínimo de 24 horas.

- Tratamiento sintomático y de soporte.

**SI SE NECESITA CONSEJO MÉDICO, MANTENGA A MANO LA ETIQUETA O EL ENVASE Y CONSULTAR AL SERVICIO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA**

Teléfono 91 562 04 20

Avisar a las autoridades en caso de que el producto llegue a cursos de agua o a sistemas de alcantarillado.

#### **5.4. Instrucciones para la eliminación segura del producto y de su envase**

Eliminarse el contenido y/o su recipiente como residuo peligroso a través de un gestor autorizado, de acuerdo con la normativa vigente (P501).

#### **5.5. Condiciones de almacenamiento y período de conservación del producto en condiciones normales de almacenamiento**

Almacenar en el envase original bien cerrado en un lugar seco y bien ventilado.

Proteger contra daños físicos y / o desgaste.

No se deben almacenar cerca de fuentes de calor o expuesto a altas temperaturas.

Mantener separados de los agentes oxidantes y fuentes de ignición.

Proteger contra descargas electrostáticas.

Utilizar en un plazo de 10 años desde el momento de su fabricación

---

## **Capítulo 6. INFORMACIÓN ADICIONAL**

Se considera personal profesional especializado al aplicador de productos biocidas, que ha recibido formación específica en la aplicación de protectores de madera de acuerdo a la legislación vigente.